



**CONVENI ENTRE LA
MASINDE MULIRO UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
(MMUST), KENYA**

I

LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESPANYA)

D'una banda, Na Maria Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la Universitat de València, Estudi General, amb domicili social en València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) i amb CIF: Q-4618001-D, actuant en nom i representació de la mateixa, legitimada per a este acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213) , modificats per Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 2013/6994) i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 41/2018, de 6 d'abril, del Consell (DOGV 2018/8270).

D'una altra banda, el Prof. Solomon Igosangwa Shibairo, Vicerector de la Universitat de Ciència i Tecnologia Masinde Muliro, P.O Box 190-50100 KAKAMEGA, Kenya, amb domicili social en KAKAMEGA, Kitale-Webuye Road, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimat per a aquest acte en virtut de les Universitats [Llei d'Esmenes de 2016 de les Lleis de Kenya] i la Carta de la Universitat de Ciència i Tecnologia de Masinde Muliro de 2013.

PREÀMBUL

Reconeixent el seu interès mutu en els camps de l'educació, la investigació, la formació i el desenvolupament i la difusió del coneixement i també;



Reconeixent la importància del paper de les institucions d'educació superior en la promoció de la col·laboració internacional i una major contribució al desenvolupament social;

Les parts abans esmentades acorden establir una col·laboració d'acord amb els termes i condicions establits en els articles següents a continuació.

CLÀUSULES

PRIMERA.

Aquest acord estableix una associació general entre les institucions per a facilitar col·laboracions en una o més de les següents activitats: Ensenyament, Investigació, Extensió Comunitària, Personal i Intercanvi d'Estudiants..

SEGONA.

Es contempla que qualsevol col·laboració específica, inclosos els intercanvis d'estudiants, estarà subjecta al seu propi acord no incompatible amb aquest marc general. Els convenis específics hauran d'expressar, en el seu cas, els compromisos institucionals i els termes i condicions de l'intercanvi o col·laboració. Cada conveni específic serà aprovat per cada institució d'acord amb el seu procés regular d'aprovació.

TERCERA.

Aquest acord general no limita les disciplines o programes que poden aprofitar els seus termes, i pot involucrar qualsevol disciplina en la mesura en què les persones d'una institució puguen col·laborar amb persones amb interessos similars en la institució associada.

QUARTA.

Projectes Específics i Aprovacions Pròpies: Abans d'implementar visites individuals de membres de la facultat, s'ha d'obtenir l'aprovació de cada institució d'acord amb els



processos normals de cada institució. Qualsevol espai d'oficina i instal·lacions acadèmiques proporcionades als membres de la facultat visitants seran realitzats pels respectius directors o caps de departament en les institucions receptores en consulta amb els membres de la facultat visitants.

Els termes que regeixen la transferència d'informació, facultat o estudiant per a educació, investigació, abast comunitari o activitats relacionades es detallaran en documents de col·laboració específics per separat.

CINQUENA.

Cada institució anomenarà un representant per a definir i organitzar els programes de cooperació entre ambdues institucions.

1. Com a representant de la Masinde Muliro University of Science and Technology, al Prof. George A. Sowayi i com a representant de la Universitat de València, al Prof. Alejandro Cerviño Expósito, del Departament de Departament d'Òptica i Optometria i Ciències de la Visió.

2. Estos representants s'encarregaran d'elaborar el programa anual de treball i demés qüestions pendents, reunint-se alternativament en les seus de les dos institucions, en tant no s'acorde una altra cosa.

SISENA.

Propietat intel·lectual

En el cas que es desenvolupe qualsevol propietat intel·lectual a partir del projecte d'investigació en col·laboració contemplat a continuació, les parts acorden cooperar de bona fe per a la protecció i comercialització d'aquesta propietat intel·lectual. Les parts



també acorden negociar de bona fe un acord apropiat per al repartiment equitatiu dels ingressos resultants de la comercialització de la propietat intel·lectual en funció de les respectives contribucions al desenvolupament de la propietat intel·lectual de cada part.

SETENA.

Avaluació i Compliment

Tots els projectes específics als quals pugua conduir aquest Memoràndum d'Entesa hauran de proporcionar mètodes mitjançant els quals puguen ser avaluats periòdicament per les autoritats designades de totes dues institucions. Es reconeix i entén que aquest Memoràndum d'Entesa està subjecte a totes les lleis i reglaments de control aplicables del MMUST i la Universitat de València que regeixen la transferència d'informació tècnica o articles fora de qualsevol dels dos països. Totes les parts han de complir amb totes les lleis i reglaments de control d'exportacions aplicables de les respectives jurisdiccions nacionals i cap part pot exportar o permetre la reexportació de qualsevol informació o articles quan fer-ho constituïska una violació d'aqueixes lleis o reglaments.

HUITENA

Resolent disputes

Si hi ha desacords sobre els termes d'aquest acord o les operacions dels programes autoritzats per aquest acord, tots dos socis acorden abstenir-se d'accions unilaterals, consultar-se entre si i negociar de bona fe una resolució mútuament acceptable; i, en cas d'estancament, obtenir l'ajuda d'un àrbitre de mutu acord, de conformitat amb les lleis pertinents de cada soci [per a Kenya, la Llei d'Arbitratge de 1995_Les lleis de Kenya].



NOVENA

No Discriminació

Totes dues institucions subscriuen la política d'igualtat d'oportunitats i no discriminaran per motius de gènere, edat, discapacitat, raça, color, regió, estat civil, origen nacional o ètnic o orientació sexual.

DÈCIM

DURACIÓ, PRÒRROGA I TERMINACIÓ

Aquest Memoràndum d'Entesa entrarà en vigència immediatament a partir de la data de l'última signatura requerida. La duració d'aquest acord és de quatre (4) anys i es prorrogarà per altres quatre anys. Excepte denúncia per escrit amb tres (3) mesos d'antelació i sense perjudici de la realització de qualsevol activitat en curs en aqueix moment.

DECIMO PRIMERA

Es crea una Comissió Mixta de Vigilància i Control del conveni, integrada per els responsables del mateix que s'esmenten en la Clàusula Cinquena, que s'encarregarà de la resolució dels problemes que es puguen suscitar entorn a la seva interpretació i el compliment del conveni.

CLÀUSULA DE PROTECCIÓ DE DADES

Totes dues parts s'obliguen al compliment del Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades; així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals. així com la Llei de Protecció de Dades de Kenya (No. 24_2019). A aquest efecte, les entitats signants del Conveni seran considerades responsables de les respectives activitats de tractament de dades



recaptades dels participants en les activitats integrades en els programes de cooperació objecte del present conveni.

La informació relativa a les parts, serà tractada amb l'única fi d'executar el present conveni. Així mateix, les parts garanteixen complir amb el deure d'informació respecte dels participants en els programes de cooperació interuniversitària en els camps de l'ensenyament i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior, possibilitant l'exercici dels drets de: accés, rectificació, cancel·lació/supressió, oposició, limitació i portabilitat, davant la part que corresponga a través de comunicació per escrit al domicili social que conste en l'encapçalament del present document, o per correu electrònic (lopd@uv.es/ vc@mmust.ac.ke) aportant fotocòpia del seu DNI o document equivalent i identificant el dret que se sol·licita.

Així mateix, la Universitat de València té habilitada l'adreça lopd@uv.es per a qualsevol informació, suggeriment, petició d'exercici de drets i resolució amistosa de controvèrsies en matèria de protecció de dades de caràcter personal, sense perjudici del dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent.

CORRESPONDÈNCIA

1. Qualsevol avís, sol·licitud o consentiment requerit o permís que es done o es faça de conformitat amb aquest MoU es farà per escrit.
2. Qualsevol notificació, sol·licitud o consentiment es considerarà lliurat o realitzat al representant autoritzat en la Seu de la part a qui es dirigeix la comunicació quan s'envia per correu certificat, correu electrònic o fax a aquesta part en la següents adreces:

[a] Per la UNIVERSITAT DE VALÈNCIA: Cap de Servei de Relacions Internacionals de la Universitat de València

Palacio de Cerveró, Plaza Cisneros, 4 46003 València. Espanya

Correu electrònic: convenis@uv.es Website: www.uv.es



**MASINDE MULIRO UNIVERSITY
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY**

University Of Choice



**VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA**

(b) Per UNIVERSITAT DE CIÈNCIA I TECNOLOGIA MASINDE MULIRO: El Vicerector,
Universitat de Ciència i Tecnologia Masinde Muliro
CORREU-VOS. Box 190-50100, KAKAMEGA-Kenya
Correu electrònic: vc@mmust.ac.ke , Website: www.mmust.ac.ke

CLÀUSULA DE TRANSPARÈNCIA

En compliment de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de
Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana (d'ara
endavant LTCV), la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de
transparència la informació següent: el present conveni, així com el seu text íntegre, la
subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, cas d'haver-les, amb indicació del seu
import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries.

Signat a València i a _____, en dos exemplars per cada idioma, sent
totes les còpies original igualment vàlides.

**MASINDE MULIRO UNIVERSITY
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
(MMUST),**

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA,

.....
VICERRECTOR

Prof Solomon I. Shbairo **SHIBAIRO**

Data: **29/06/2022**

.....
RECTOR

Dra. Maria Vicenta Mestre Escrivà

Data:

23 MAYO 2022



Testimoni

Prof Charles Mutai

Vicerector Adjunto de Planificación, Investigación e Innovación

Data: **4th / 7 / 2022**